

大漢公報

中華民國三十三年五月六號 (星期六)
新聞紙第六卷第六號
孔子二千四百九十五年
夏曆歲次甲申年四月十四日

專載

中加新約在加京簽字 互助協定於最近簽訂後 兩國又訂廢除領事裁判權條約

(四)

第六條 締約此方之領事官。經締約彼方給予執行職務證書後。得在雙方所同意之締約彼方之口岸地方與城市駐紮。締約雙方之領事官。在其領事轄區內。應有與其本國人民或公司會晤通訊。以及指示之權。倘其本國人民在其領事區內被拘留。逮捕。監禁。或聽候審判時。應立即通知該領事官。該領事官。於通知主管官廳後。得探視此等人民。現之締約此方之領事官。在締約彼方之領土內。應享有現代國際慣例所給予之權利。特權。與豁免。雙方並同意締約此方之人民或公司。在締約彼方之領土內。隨時有與其本國領事官通訊之權。締約此方之人民。在締約彼方領土內。被拘留。逮捕。監禁。或聽候審判者。其與本國領事官之通訊。地方官廳。應予轉遞。第七條 締約雙方經一方之請求。或於現在抵抗共同敵國戰爭停止後。至遲六個月內。進行談判。簽訂現代廣泛之友好通商。航海。設領約條。此項條約。將以近代國際程序。與締約雙方近年來。與他國政府所締結之近代條約中。所表現之國際公法原則。與國際慣例為根據。前項廣泛約條。未經訂立以前。倘日後遇有涉及及中華民國領土內。加拿大政府。或加拿大人民。或公司權利之任何問題發生。而不在本約及所附換文範圍內。或在締約雙方間。現行而未經本約。及所附換文廢止。或與本約及所附換文不相抵觸之條約。專約及協定之範圍內者。應由締約雙方代表會商。依照普通承認之國際公法原則。及近代國際慣例解決之。第八條 締約雙方同意。凡本約及所附換文。未涉及之問題。如有影響中華民國主權時。應由締約雙方代表會商。依照普通承認之國際公法原則。及近代國際慣例解決之。第九條 本約應予批准。批准書應於重慶迅速互換。本約自互換批准書之日起。發生效力。上開全權代表。爰於本約簽字蓋印以昭信守。本約用中英文各繕兩份。中英文文均有同等之效力。中華民國三十三年四月十四日。即西歷一九四四年四月十四日。訂於奧太瓦。

重要電報

英頒八十五最高勳章

倫敦六日電。自戰爭以來英國頒發八十五個維多利亞十字勳章。其中三十一個為各屬及印度軍人所得。陸軍佔此種勳章五十個。各屬及印度佔廿六個。英陸軍佔廿四個。澳洲兵佔一個為最高。其次印度兵得七個。新西蘭得五個。加拿大得三個。南非洲得一個。首次得此種勳章者是英海軍艦隊長和布頓。他於一九四〇年領五顆逐艦砲擊于那域之役。隨死高呼繼續殺敵。唯一非英國海軍人員而得此章者是彼得斯。他本片市壓活島人。其母現居非利頓。他于攻北非阿蘭之役。指揮一前美國海岸快艦。其指揮台七人僅他一人獨生存。但官自及被俘。至阿蘭被佔得釋。後因飛機失事而死。其他一加拿大陸軍中校于登岸之役被俘。一少尉在登岸後受傷。亦得此十字勳章。得此章者。非有驚人英勇不可。

德報聯軍集中冰島

倫敦六日電。據德報增調三萬兵于那威。二萬于丹麥。其餘各處亦積極準備。柏林播音。繼續進攻在即。德足以應付任何方面之進攻。并謂聯軍集中於冰島。有窺那威之勢。比利時報告。德將夫蘭打之東西海岸淹沒。多道道路在水底。巴黎播音。聯軍增援于亞爾及爾與意綏。故德方從速佈防于各島。

明年可望戰勝日本

倫敦六日電。新西蘭首相夫李沙對人稱。倘聯軍能進攻西歐勝利。則太平洋之戰可於一九四五年結束。若不。則文明之國家。須咬緊牙關。再接再厲。至此則對日本之戰。或須于壹九四六年方能結束。進攻德國之舉。成功與否不敢必。但希望及相信其有佔勝之可能。

美求瑞士勿接濟德

華盛頓六日電。美國進行使中立國停止供給德國之舉。現已及瑞士。兩國駐倫敦大使。正開始談判。美國要求瑞士減少運時辰鐘。軸心滑球。引火管及計量機件往德。并縮小納粹之信用。瑞士要求美國增加食糧。棉花及炸藥入瑞士。

中國發明防瘧新法

中華通訊社重慶電。中國昆明清華大學教授劉仲魯博士。現發明一防止瘧疾之新法。劉博士發明用加利樹油。在蚊蟲滋生地方。將蚊蟲消滅。其功效比用火油或原油更為偉大云。

俄軍猛攻黑海軍港

莫斯科六日電。克林米亞半島前綫。與史丹林格列之戰相類似。俄軍謂該港如治鐵爐。俄軍大砲彈向德艦傾瀉。後方路上充塞軍用車大砲及接濟品。準備進攻。(德承認俄飛機大砲進攻猛烈)昨沉德艦一艘。俄飛機以登陸船為目標。擊身海底。統計該港廿二日之戰。敵船傷甚多。其他俄戰事仍沉寂。俄方正籌備作決戰之攻勢。俄機襲羅馬尼亞境之敵人集中。予以重大損失。

△每月	三元三角	△半年	十六元三角
△每季	六元六角	△全年	三十二元六角
△郵費	一元五角	△本埠	三元三角
△加郵費	一元三角	△外埠	四元六角
△中國各埠	一元三角	△零售	每份五分
△除星期日外	皆按日呈閱	△無論取閱久暫	報費均要預先惠
△空函定閱	恕不奉呈	△司理部啟	

LUX THEATRE
★院戲斯樂★
即日放映
「策市腔調」
「碧傑先生」
兼映談諧時事畫片

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
「一」請貯蓄盈餘
款既貯。則君
之前途穩定矣。
故祈勿以存款過
少而遂未開始貯
蓄。本行最低之
貯蓄限額。僅為
一元。君如願為
本行顧客。本行
司理極表歡迎

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York
行本用利應極胞僑 務服胞僑為專行本
紐約中國銀行啓事
第七十六號
頃接奉總行電告敝行本年三月十一日至三月十六日寄出之滙款通知書已於上週內到達重慶轉寄台山及肇慶分行分別按址交款同時敝總行并稱肇慶分行自本年四月十七日至四月二十二日付各各種滙款總計國幣三千零九十一萬九千五百四十一元 統希 查照為荷
卅三年 五月三日

CATHAY FLORIST
711 Robson St. Vancouver, B.C. MArine 7446
MARK DUMOND
832 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
農家用具
日用鐵器
華友光顧
極表歡迎
麥刀文鐵行謹啟
●花舖廣告
本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啓

廣生公司
KWONG MAN SANG CO. LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉
芝蔴米荳
瓷器雜貨
藥材發售
諸君光顧
無任歡迎

神農氏萬應搜毒藥王
參茸三鞭大補丸 每盒五元
此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活絡腦提神開胃潤腸有轉弱為強之功
治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服
參茸鹿尾肥補腎丸 每盒五元
此丸功能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健胃固精有反老還少之力
治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰膝痠痛 耳鳴 眩暈 腸鳴 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞贊許用之百發百中誠為搜毒中之藥王 此藥王更有特色有毒必瀉有熱必清無毒無熱之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便服用滾滾水或清茶送下症輕者一盒重者三盒可收全功
主 骨節疼痛 疔瘡疔漏 風濕風濕 紅雲血毒 老年爛脚 週身瘙癢 週身瘙癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神
強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前腹痛
日久虛○丸每盒四元 此丸專治日久虛○時流時止久難收功
女西醫鄺素志 廣州市保生堂產科婦兒科專門醫學學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃慎余 統理男婦童內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元 ◎強身補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 ◎城埠代理 潘生源 興利
(外埠寄費自理) SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本埠新聞

華區銷債達卅二萬

第六期勝利公債華區推銷處。因售出之公債。每千元得回卅五元。撥作救濟祖國傷兵難民之用。是以僑胞踴躍購買。尤其是亞省振邦埠華僑胡持君。函購一千元。更為熱心。查去年僑胞向該推銷處購買公債者。共八百八十名。共公債四十五萬五千元。現在僑胞向該推銷處購買者。計至昨日。不過五百廿餘名。約達三十二萬餘元。尚離定額之數甚遠。希望僑胞努力合作。此不特援助盟邦之戰時工作。且亦為增加救濟我祖國傷兵之善舉。該推銷處。特于今晚七點三十分鐘。放映戰事畫片。歡迎僑胞參觀。一律免費云。

駐溫總領事館通告

▲僑民團體整理實施辦法
 一、僑民團體之訓練。除有特殊情形者外。應依照左列事項辦理。
 甲、精神訓練。利用集會時間。講解國民精神總動員綱領。及新生活運動綱要。使各會員對於民族有深刻之認識。對於行為有嚴謹之規律。
 乙、個別訓練。利用會員業餘光陰。解答其種種疑難問題。其思想行為有錯誤者。應隨時糾正之。
 丙、集會訓練。舉行各種講演會。討論會。研究會。座談會等。以增進會員之智識。
 丁、競賽訓練。舉行學術競賽。生產競賽。技能競賽。以增進會員求知之興趣。健全其身心。激勵其進取精神。
 戊、學術訓練。督導各團體設立補習學校。或業餘訓練班。使各會員有求學機會。以增進其生活技能。
 己、各種訓練章程。由各僑團斟酌當地情形。擬訂呈報我國領事館核轉本會備查。
 庚、僑民組織團體之區域。除因特殊情形。呈准許可者外。應以當地行政區域為組織區域。
 辛、僑民組織團體。其進行程序。應依照指導海外僑民組織團體辦法辦理之。
 壬、僑民團體發展會務。得呈請本會派員會同訓練合格人員擔任書記。其旅費及薪給。由該團體負擔。
 癸、僑民團體之整理。由我國領事館洽商當地高級黨部督導辦理。並

應隨時呈報本會備核

○本辦法自核定之日施行。
 駐溫哥華總領事館 厲昭
 中華民國三十三年五月四日
 ●我總領事館之來函照錄
 逕啟者。查本市職業選擇機關主任。因向省府申請需要工人五百名。任包裝工作。曾向本館商洽。擬招募華人前往工作。工資每月六小時。為期三月。往返運費。由該機關負擔。請予協助。本館當經告知。以本館所知。本埠華工求過於供。並無閒散工人。所有華僑商店工廠。均感工人缺乏。容俟向有關方面探詢後。再為奉告。探詢結果。一如本館所述情形。經轉告該機關。實情如前所述。致難予以協助等語。此係與該機關接洽經過。
 貴報五月二日關於此事所載該機關與本館磋商後。擬派員到華區搜索華人之無職業者一節。與事實不符。相應函請。以免僑界誤會。為荷。
 查照更正。以免僑界誤會。為荷。
 此致
 大漢公報 駐溫哥華總領事館啟
 卅三年五月五日

△各埠新聞

●有大批柚果汁出產應市
 昨日此間之批發商。於兩年餘首次。接到大批罐頭柚果汁。將分配本市各零售商店。以資售賣。價目比前較高些。雖不加限制。但倘存貨有限時。各店主可酌量分配其顧客云。

●本埠電力電燈或受統制
 本埠卑詩電力公司之總經理。今日預告。今年卑詩省之瀑布水量短少。或致電力大減。倘無挽救之法。則雲高華之電燈及工廠之電力須受統制云。

●加拿大援俄會最近報告
 部前度五日電。據加拿大援俄會報告。自該會於一九四二年十月廿六號成立以來。直至一九四四年三月廿號截止。收入捐款暨各界所贈之物件。統計價值五百六十七萬三千八百八拾三元五拾貳仙云。

●域埠僑胞購債成績
 域埠函。本埠僑胞連日將主席訓令。協助盟邦。促進勝利。是以購買勝利公債甚為踴躍。查馬山公所購買二萬元。中山福善堂購買萬元。致公總堂購買萬元。劉浩泉二千元。余風采堂壹千元。其餘壹千元以下者甚多。又該推銷處。定於星期日(七號)下午三時。請海軍鼓樂隊四拾名到華埠演奏音樂。藉以鼓勵僑胞購債。屆時請各界僑胞。參加聽音樂並購勝利公債云。

欲做裁縫生意者注意

茲有裁縫店一間。在卑詩省沙利頓埠開張已有五六年之久。向來生意暢旺。且近來各行均告虧損。生意不前。更加幾倍。倘有有利可圖。獨佔人力。不足應接不暇。故決將全盤生意及貨物。一概招人承受。同業諸君。如有欲營斯業者。請早到本埠。或向函商。均聽便。取價格格外從廉。
 C. JOE HONG
 Custom Tailors
 522 Vernon St. Nelson, B.C.

哀謝

先考魏昭輔君。公府君。於中華民國三十三年四月廿六日。病終。本埠聖保羅醫院。享壽六十七。不孝等。親親。親友。同鄉。諸公。伯叔。昆仲。躬臨致祭。惠賜輓花。圈加之。執紼。素車。雲天。厚誼。感極。感極。感極。在身。未克。踵謝。此泣。敬啟。伏維。
 棘人。卓新。泣血。稽顙。
 諸君。厚惠。名額。祭儀。臚列。
 恕不。尊稱。
 曹仲雅 拾元 茹綸游 炳懷 拾元
 陳日進 日亮 拾元 曹鑑均 拾元
 劉英榮 劉福源 趙耀坤 段肇樑
 周啟發 楊錦漢 茹北燦 唐茂清
 譚榮發 曹汝濂 曹耀容 曹朝田
 沈木先 各五元 蘇同芳 朱松振
 梁博明 宋良弼 共五元 楊永年
 永華號 徐福炎 朱來元 蘇茂林
 曹桂松 茹燮垣 沈偉松 各三元
 方文瀾 曹桂炎 曹日桃 曹三牛
 曹清泉 曹長長 沈耀彬 蘇永昌
 (祥雲) 楊金培 曹卓成 蘇松集
 蘇錫壽 徐錦濤 曹浩洪 茹金垣
 沈福源 沈北驥 謝灼 曹清
 蘇炳妹 曹湛清 沈禮培 曹炳焜
 各式元 戴劍容 徐子樂 張義輝
 曹協和 沈汝凌 楊亮佐 董耀輝
 謝瑞珍 謝銘新 沈協明 曹煥芬
 唐茂田 各壹元 謝添添 謝沛滄
 共五元 江綠五 謝添添 謝添添
 謝瑞珍 謝銘新 全花園 謝添添
 沛滄 全花園 蘇松佳 曹振威
 時花 全花園 馬金成 周炳強
 李炳光 全花園 周育生 徐子樂
 楊伯安 曹桂炎 周天池 朱少英
 劉伯顯 周享華 全花園 曹素一
 羅金滿 沈登灶 全車壹 曹桂松
 曹澤通 全車一 謝添添 謝沛滄
 全車一 沈福源 全車一 曹松一
 沈禮培 唐茂田 曹煥容 曹煥容
 全車壹 宋良弼 蘇同芳 朱松振
 曹朝田 全車一 曹錫壽 曹錫壽
 曹朝田 全車一 曹錫壽 曹錫壽
 全車一 陳日進 陳日進 昌記房
 愛琴社 各車一 茹燮垣 沈木先
 沈松金 全車一

宗教之教義。尤其是抵抗人立法律。散發傳單。籲請全世界之青年。立即停止流血。打倒戰爭。革命聲。又打倒私人所有權云。

●俾酒廳將改收市時間
 雲高華市俾酒廳之較早收市時間。於不久之將來。或有變更。茲聞戰時運輸顧問委員會主席麥項託氏。曾正式向俾酒廳管理局。將各俾酒廳現有之收市時間。改遲半小時。由下午六點半鐘。改遲至下午七點半鐘。俾市民暨在埠中心區商店之工人。於收市後。俾酒廳以前。於下午六點鐘。未離俾酒廳以前。於下午六點鐘。卡推擠也。各俾酒廳主人。均表示允變更收市時間。亦曾通知俾酒廳管理局云。

●聖保羅醫院成立五十年
 今年為此間聖保羅醫院五十週年紀念。查該醫院係於一八九四年創立。由彼至今。入該院醫病者。不下二拾二萬三千人。在該院出世者。又不下二萬人云。

●又有二百廿餘僑奴入埠
 據卑詩省安全委員會監督哥連斯氏報告。昨四月份。又有二百廿二名日人。由本省內地之集中營。前去本省別處及加拿大其他省分工作。現在本省之日人。尚有壹萬五千八百廿二人。全加之日人數。統計二萬三千五百九十九人云。

●馮山總公所今晚放映電影
 此間馮山總公所。將於今晚九時。在該所禮堂。放映電影。畫名「英國之戰」。及諸畫多本云。

●茶業咖啡買券生效日期
 據價目管理局宣布。茶業。咖啡。之購買券。於五月拾號生效。此後。可用券券購買咖啡八安士。茶葉二安士。或咖啡拾六安士(即壹磅)。又或茶葉四安士云。

●賣西童買壹千元公債
 住廿街東二八五門牌西童利塔夫氏。年十七歲。放學後。則在街上賣報紙。昨認購一千元勝利公債。係該童經過多年刻苦耐勞之積蓄云。

●欲做裁縫生意者注意
 茲有裁縫店一間。在卑詩省沙利頓埠開張已有五六年之久。向來生意暢旺。且近來各行均告虧損。生意不前。更加幾倍。倘有有利可圖。獨佔人力。不足應接不暇。故決將全盤生意及貨物。一概招人承受。同業諸君。如有欲營斯業者。請早到本埠。或向函商。均聽便。取價格格外從廉。
 C. JOE HONG
 Custom Tailors
 522 Vernon St. Nelson, B.C.

●欲做裁縫生意者注意
 茲有裁縫店一間。在卑詩省沙利頓埠開張已有五六年之久。向來生意暢旺。且近來各行均告虧損。生意不前。更加幾倍。倘有有利可圖。獨佔人力。不足應接不暇。故決將全盤生意及貨物。一概招人承受。同業諸君。如有欲營斯業者。請早到本埠。或向函商。均聽便。取價格格外從廉。
 C. JOE HONG
 Custom Tailors
 522 Vernon St. Nelson, B.C.

●欲做裁縫生意者注意
 茲有裁縫店一間。在卑詩省沙利頓埠開張已有五六年之久。向來生意暢旺。且近來各行均告虧損。生意不前。更加幾倍。倘有有利可圖。獨佔人力。不足應接不暇。故決將全盤生意及貨物。一概招人承受。同業諸君。如有欲營斯業者。請早到本埠。或向函商。均聽便。取價格格外從廉。
 C. JOE HONG
 Custom Tailors
 522 Vernon St. Nelson, B.C.

●欲做裁縫生意者注意
 茲有裁縫店一間。在卑詩省沙利頓埠開張已有五六年之久。向來生意暢旺。且近來各行均告虧損。生意不前。更加幾倍。倘有有利可圖。獨佔人力。不足應接不暇。故決將全盤生意及貨物。一概招人承受。同業諸君。如有欲營斯業者。請早到本埠。或向函商。均聽便。取價格格外從廉。
 C. JOE HONG
 Custom Tailors
 522 Vernon St. Nelson, B.C.

●欲做裁縫生意者注意
 茲有裁縫店一間。在卑詩省沙利頓埠開張已有五六年之久。向來生意暢旺。且近來各行均告虧損。生意不前。更加幾倍。倘有有利可圖。獨佔人力。不足應接不暇。故決將全盤生意及貨物。一概招人承受。同業諸君。如有欲營斯業者。請早到本埠。或向函商。均聽便。取價格格外從廉。
 C. JOE HONG
 Custom Tailors
 522 Vernon St. Nelson, B.C.

●餐館生意連樓出賣
 本餐館開張廿有餘年。向來生意興旺。有志營斯業者。可速前來面商。勿失良機。(函商恕不答覆)
 BLAINE LAKE CAFE
 P.O. Box 67
 Blaine Lake, Sask.

●公祭陳公良雙啓事
 現任本堂副會長。歷任本埠拒日會重要職員。字良雙。陳公府君。常致力於救國工作。積勞成疾。不幸於月之一號。病終於本埠公醫院。凡我會員。同深哀悼。查陳公現年積閱八十歲。係台山上海村人。其家眷遠居祖國。本堂為之辦理喪事。茲定於五月十四號。午後二時。在本埠舉行公祭。出殯。歸土。如外埠有祭文。輓聯。生花。等件。請于十四日以前。交到本堂。為荷。
 CHEE KONG TONG
 608 Pine St. Nanaimo, B.C.
 叨 啟 致 公 堂 啟

●治喪處 鹿鳴別墅
 509 CARRALL ST.

●哀謝
 先弟字青。李公府君。痛於民國卅三年四月卅日。病終。正寢。享壽六十六歲。經于五月三日。出殯。歸土。荷蒙各親友。惠贈輓花。圈。並親臨執紼。致送高誼。雲情。存歿。均感。謹此。鳴謝。
 芳名列后。恕不稱呼。
 偉益 偉卓 社想 世璋 希義
 每五元 黃文秋 初偉 每三元
 聰衍 崑美 每貳元五角 李林
 美京 美津 偉仰 聖堂 每貳元
 雷栢堂元 林時登 譚耀棟 全花園
 羣雅房 全花園

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●哀謝
 先弟字青。李公府君。痛於民國卅三年四月卅日。病終。正寢。享壽六十六歲。經于五月三日。出殯。歸土。荷蒙各親友。惠贈輓花。圈。並親臨執紼。致送高誼。雲情。存歿。均感。謹此。鳴謝。
 芳名列后。恕不稱呼。
 偉益 偉卓 社想 世璋 希義
 每五元 黃文秋 初偉 每三元
 聰衍 崑美 每貳元五角 李林
 美京 美津 偉仰 聖堂 每貳元
 雷栢堂元 林時登 譚耀棟 全花園
 羣雅房 全花園

●哀謝
 先弟字青。李公府君。痛於民國卅三年四月卅日。病終。正寢。享壽六十六歲。經于五月三日。出殯。歸土。荷蒙各親友。惠贈輓花。圈。並親臨執紼。致送高誼。雲情。存歿。均感。謹此。鳴謝。
 芳名列后。恕不稱呼。
 偉益 偉卓 社想 世璋 希義
 每五元 黃文秋 初偉 每三元
 聰衍 崑美 每貳元五角 李林
 美京 美津 偉仰 聖堂 每貳元
 雷栢堂元 林時登 譚耀棟 全花園
 羣雅房 全花園

●哀謝
 先弟字青。李公府君。痛於民國卅三年四月卅日。病終。正寢。享壽六十六歲。經于五月三日。出殯。歸土。荷蒙各親友。惠贈輓花。圈。並親臨執紼。致送高誼。雲情。存歿。均感。謹此。鳴謝。
 芳名列后。恕不稱呼。
 偉益 偉卓 社想 世璋 希義
 每五元 黃文秋 初偉 每三元
 聰衍 崑美 每貳元五角 李林
 美京 美津 偉仰 聖堂 每貳元
 雷栢堂元 林時登 譚耀棟 全花園
 羣雅房 全花園

●哀謝
 先弟字青。李公府君。痛於民國卅三年四月卅日。病終。正寢。享壽六十六歲。經于五月三日。出殯。歸土。荷蒙各親友。惠贈輓花。圈。並親臨執紼。致送高誼。雲情。存歿。均感。謹此。鳴謝。
 芳名列后。恕不稱呼。
 偉益 偉卓 社想 世璋 希義
 每五元 黃文秋 初偉 每三元
 聰衍 崑美 每貳元五角 李林
 美京 美津 偉仰 聖堂 每貳元
 雷栢堂元 林時登 譚耀棟 全花園
 羣雅房 全花園

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●駐溫全坎恩僑籌賑總會職員表
 正主席 鄭振秀 副 梁錫光 吳經樞
 正書記 梁錫光 副 鄭振秀 鄭卓廷
 副書記 鄭家賀 岑國賓 何一修 馮佐緒 梁發春 岑茂泉
 正財政 廣和源號 鄭維新
 副財政 鄭卓廷 徐發起 鄭尚藝 梁立禧 陳寶偉 吳在約 唐奕明
 正監理 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉
 勸捐員 鄭卓廷 馮開順 梁啟賢 馮卓明 吳經樞 鄭家賀 梁宏偉

●洋樂社籌款慰勞總誌

於舊年雙十國慶日發起獻金。向

請來領回衣裳

本醫生醫藥費。計有餘款。留自各社。不克能收。人

YAN OUE RELIEF COMMITTEE
 320 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada
 四月十七日

本報最近收音(消息)

倭集中主力攻洛陽

△重慶—中國軍事代官人稱。平漢鐵路幾乎完全已落於敵人手。倭軍現轉移其兵力集中進攻洛陽。密開到大隊增援軍。積極猛攻登封。我軍奮勇抵抗。卒以敵我寡。登封遂被陷。倭軍一仗復由密縣繞南向西挺進。已佔臨汝。倭軍現時策略似欲找尋對主力。擬在洛陽與我軍作決戰。此次倭軍發動豫省戰事。其範圍之大與登封三八年之漢口大會戰相彷彿。敵人志願。冀將華軍總擊潰。使中國脫出戰爭。免聯軍將來利用中國為根據地。轉攻日本本部。若洛陽不幸失守。倭軍必進佔西安。然後沿西北入四川古路而進擾重慶。我空軍是日分數隊猛炸倭寇。在登封臨汝兩處之倭軍集中處投彈甚多。信陽為我機隊炸擊目標。倭機隊反撲。大隊飛至洛陽上空。糊亂投彈。圖擾亂我方軍心。

美機轟炸倭聯航船

△重慶—美駐華第十四空軍。於昨三日在南中國海轟炸倭聯航船。炸沉四千噸貨船壹艘。移時復炸沉九百噸運船壹艘。不第四十號飛機壹隊。於二日飛入安南。向鐵路交通襲擊。在一火車場大肆投彈。炸毀車廂數列。火車機頭數具。距七里有鐵路橋樑壹座亦為美機炸中。全座崩塌。不第四十號飛機另壹隊襲擊安南之東京灣。炸沉帆船無算。美機無損失。全隊安返基地。

中國永遠不會失敗

△市下頃—美女姊頓氏。埃大賀州立大學畢業生。壹九三四年赴中國內地。在教會充當女看護之職。去年回美。據她在此間對記者稱。中國永遠不會失敗。因中國人民存有不怕死精神。一次倭機濫炸江西之南昌城。向市區無辜百姓胡亂投炸。屋宇被毀甚多。惟居民不待倭機退。被炸起之沙塵向滾滾於空際。彼等已開始執拾殘件。從事其重建工作。此壹點足以證明中國之不死精神。

印緬戰事聯軍獲勝

△錫蘭島康提—亞洲東南聯軍總司令部報稱。英軍在印度邊界高喜馬區各據點進攻。皆有進展。殺敵甚衆。緬北軍軍同日克復要點兩處。在莫江之東。衝進倭軍陣地壹處。予敵以重大打擊。聯軍機增加陸軍作戰效能。昨日猛炸緬甸當都及現在倭機總供給站之曼得來。鄰近其他鐵路中心亦被炸。計在緬中毀鐵路橋樑兩座。炸毀火車站壹處云。

今晨八時廿地出獄

△倫敦—印度與倫敦官昨同時發表宣言。謂根據醫生報告。政府得悉囚於本那之印度領袖甘地。病態轉加沉重。為利便甘地就醫起見。政府無條件於今晨八時將彼釋放出獄。查甘地今年七十五歲。為着印度之自由而奮鬥。因此被幽禁年餘。四十年來彼是印度政治一中心人物。彼用以鼓舞民衆之武器為絕食與平民不服從運動兩件。△設國際大學董事會。華盛頓—合衆社訊。美國國務卿昨日宣佈。美國會不久將討論設立一國際大學董事會。專事計劃幫助重建受戰爭破壞之教育制度。及提倡國際自由交換思想。

北平教會大學被封

△重慶—北平天主教會。創立於壹九廿六年。由羅馬教王第十世倡辦。美國伊利利州教士每年必捐助鉅款為該校經費。最近有一會肄業於該大學者。逃抵重慶。據云。該大學已由倭軍封閉。倭軍搜查員生寄宿舍後。擄去教授四人。講師兩人。體育指導員壹人。及學生七人。查該校初由黑衣教士辦理。及至壹九三七年北平被陷。羅馬教王將該校收回。轉將該校交德籍教士管理。校長為德國一著名人類學者。

火燒貨棧損失糖茶

△滿地可—本市加拿大輪船公司碼頭。是日不知因何失慎。致發生大火。轉瞬間延燒至煤油貯藏處。火勢更烈。移時全座貨棧盡成灰燼。火救人員稱。全部損失約值九拾萬元。被燒燬之貨物。有白糖。茶葉。火柴。火酒。煤油等。

倭調新機隊至新島

△西南太平洋聯軍總部。聯軍代官人是日宣佈。自美軍在新幾內亞克復荷蘭打後。有繼續取道反攻菲律賓之勢。倭軍為防止美軍再度前進。現派來最新式飛機及最精銳機師屯駐於新島各前線基地。準備相機出擊云。

日本錯過攻澳機會

倫敦六日電。新西蘭首相對報界稱。當日日本向澳洲及新西蘭前進時。新西蘭僅有高射砲兩枝。壹在威靈頓。壹在奧克蘭。其所以設置于此兩處者。僅用以鎮定人心耳。倘當日倭軍不攻珍珠港而直攻澳洲。實可毀平威靈頓。因吾人無物足以抗拒之也。

上海美金黑市情形

昆明電。最近有商人數名。由上海返昆明。報告上海黑市情形。據稱。上海黑市。愈弄愈擴大。而美金紙幣之價。亦膨脹數倍。現今上海市面。美金一元。伸國幣約一千元之鉅。查昆明黑市。美金一元。值國幣一百五十至二百元。而政府規定之價。美金一元。祇值國幣二十元云。

中俄談判新疆公路

益三文章報接美電。下議員文士菲。昨三日對下議院稱。中國之海陸交通。已被日本切斷。惟尚餘由俄國通新疆入華之公路壹條。重慶政府與俄討論開用之舊路。使聯合國之貨物。能取道蘇俄。經新疆入中國。但中俄談判。仍無結果。

美機胃大風襲加里

倫敦六日電。美駐英海軍之第八與第九空軍之馬斯當烈因電及旱天雷式戰機護送大批解放式轟炸機。冒數年來未有之大風飛往北非加甲區。此為第八空軍之第拾五次。第九空軍之第三十次不停襲敵。

法領袖死于報復下

倫敦六日電。柏林德通訊社播音。亞爾及爾法解放委員會昨將前偽法人員克力斯士非尼上校處死。德為報仇計。乃將法境安尼西埠之抗德領袖拾名。提出軍事法庭判死。有五名已即時槍決云。

訃告

先伯諱官榮字宏業黃公府君痛於中華民國卅三年四月廿二日巳時病終於雲埠公醫院溯生于前清同治十二年九月十二日未時積閱享壽七十有五歲昆倫遠在祖國踴地呼天號咷莫及謹遵禮成服叨蒙雲埠鐵城崇義總會代理喪事擇於五月七日午時一在喜士定街東門牌七百四十二號家庭殯儀館舉行喪禮扶柩歸土香屬

哀此訃

哀服姪 昆倫 泣血稽顙
未亡人 陳氏 泣血欵衽
哀服女 歐陽黃氏 泣血欵衽
總服婿 歐陽生 拭淚鞠躬
期服妹 孫黃氏 拭淚欵衽
功服妹婿 孫正邦 拭淚鞠躬
孫社源 社安
孫社求 社結
孫社權 社焚
孫社良 社平
功服甥女 閩月親妹月容 拭淚欵衽
新妹月琴月瓊 拭淚欵衽
司書期服姪 昆照 拭淚鞠躬

黃公宏業治喪處啟事

黃公宏業前任本總會主席現任實業部部長歷任雲埠中華會館及抗日救國總會救濟兩廣傷兵難民總會漢升體育會財政查來旅館司理年來致力抗建工作為國為僑出財出力不辭勞瘁積勞成疾不幸於四月廿二日病終于雲埠公醫院凡我會員同深哀悼茲擇期於五月七日(即星期日)午時一在喜士定街東門牌七百四十二號家庭殯儀館(Home Funeral Chapel)舉行公祭出殯歸土凡屬本總會及各支會各會員暨親友等如有誼文輿儀生花等物請於五月七日以前交到本治喪處為盼
治喪處 啟
SHON YEE BEN ASSN
176 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中華民國卅三年 四月廿五日啟

汝是不年老衰弱

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製「琪拿丸」(Mona Tablets)此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此青年時加倍強健氣力前後後若兩人 小盒三元大盒五元 如蒙賜顧 藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.



雲埠總代理處：梁定邦報局
此書共分十八卷，內容對於人生必需之男女性事智識，應有盡有，係由兩性專家集各國最新性學理論及實際之大成，撰成我國有史以來第一部最有價值之性學巨著，抑亦為近代世界性學文獻之珍品。欲知最新潮流之房事種種新花樣者，請閱此書，欲倍增人生應有之快愉者，請不可不讀此書。
△函購者可以寄赤款或銀票，用(USD)辦法者，即寄到(USD)辦法者，亦隨單附，惟須另加(USD)郵費。
△為利便函購起見，請將下列姓名地址，及閣下住址地址貼在信封上付來可也。
Human Book Publisher
General P. O. Box 409
New York, N. Y.

原豆豉
法新一方古
五雙鮮原
五香老豉
五香沖菜
油豆豉
鮮味原豉
雙老豉油
五香梅菜
五香沖菜
中國豉油廠發行
加拿大 中國豉油廠發行
雲高華
China Soya Bean Products
666 E. Broadway Vancouver, B.C.

襟仔梳銀行啟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
EAST END BRANCH VANCOUVER, B.C.
華友匯款者注意
本行代理中國銀行。接理華僑一切郵匯與電匯。快捷妥當。每中國國幣一百元伸收銀六元。每次郵匯收寄郵費八毫。如有中國銀行登記電號碼者。每次電匯收匯費二元五毫。無論匯銀多少。並無限制。如蒙賜顧。請向本行或本行之任何支行接洽。均表歡迎

YUCHO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver, B.C.
Phone Pacific 5727
常有旅館屋宇出賣
本公司常有旅館、屋宇、及(柏文)旅舍、等生意或實業出賣。有志營斯業者。請隨時到商商可也。
COLUMBIA ALBERTA AGENCIES, LTD.
678 Howe St. PA. 0277

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價其相宜
專辦
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希為留意
電話 Pacific 5716

生機鐘醫中
JUNG YET SANG
446 Keefer St. Vancouver, B.C.
固精水 樽壹圓
此水用法單內詳明
皮膚頑癬疥癩止癢水每樽壹元
此水無論何種濕毒疥癩頑癬癩癩到當時止癢數日乾癩脫落永無復發又無焦痛爛肉如有清涼暢通之態藥水清潔無污衣惡味清香非常
斷根枯痔散 每料貳元
連搽數日包斷根全痔脫落永無復發
毒必消藥精 每料三元
此藥精無論新舊毒。虫膿蟻咬。紅粒痕癢。筋骨疼痛。服盡一料。包能掃除殆盡。蕩滌無留。有患毒症者不妨一試。便知余言不謬。
代理處輔行公司

生合隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
本號尚存有正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
新電話 Pacific 5845

重要電報

發現千萬噸煤油泉

紐約五日電。煤油專家四名。探察得可以在阿拉伯加發現海軍之一千一百萬噸之煤油泉。此實為全世界煤油供給最豐富之場所。況美航空線得海軍當局之允准後宣佈。謂於一個月內。曾載此等專家至巴勞。專家之姓名未有披露。彼等希望於夏季較暖之月份。能由地下滲漏之深黑油蹟。而決定此油泉之面積云。

倭島有糧荒之現象

紐約五日電。美政府收聽社美社播音消息。謂倭國已有糧荒之現象發生。倭皇已准許在其宮中裁種蔬菜。在王宮之水池養魚。其他之皇家建築物。亦已植馬鈴薯云。

美軍死傷十九萬餘

華盛頓五日電。陸軍部宣佈。美國軍隊之死傷數目。為十九萬七千八百七十三名。其中死者。佔四萬五千五百八十五人。受傷者佔四萬三千零一十人。被俘虜者三萬五千零五十五人。

英美母攻互人短處

華盛頓五日電。英駐美大使夏利福氏。謂德國已知其在太平洋戰爭必遭失敗。但將來在和平會議席上。德國將奮鬥爭取政治上之勝利。望英美兩國現時無需秘密互相攻擊。人之短處云。

廢弛政府大捕志士

紐約五日電。莫斯科無線電播音消息。謂德軍及廢弛政府當局最近大肆搜捕志士。在波多爾捕獲四百六十七人。在里昂捕獲三百五十七人云。

中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing Director
Insurance - Real Estate - Business Transactions
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省府註冊。專理樓宇。買賣。租項。生意買賣。並代理汽車。火險。民刑訴訟。交涉。收賬。文件。契約。所得稅報告。僑胞如有委託隨時均可應命快捷妥當。代理廣東曲江建華。鋼銀行。代理中山各都。酒。款。直接。到。府。上。邑。僑。請。為。注。意。寫。字。樓。四。四。〇。號。在。舖。街。四。四。〇。號。辦事室 MA. 8105 住家 PA. 5297

聯活公司

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

精造 專售

餐館白布 旅店床布 各種工衣 絲說衫

男女內衣 襪子 絲巾 禮品 均備

確有九牛二虎之力

敬文氏先生電鑒。弟患血氣兩虛。腎部無力。常見腰痛。耳鳴。頭暈。眼花。夜多小便。疲倦。早洩。等症。屢服中西各藥。無效。幸昨在先生處。購得之抗戰丸。及補腎壯丸。分發各朋友試用。而弟服後。當晚見功。但朋友輩。亦有連日方見效者。總之內。此兩藥。確有九牛二虎之力。也。現再付上。兩張。銀。廿。六。元。半。寄費在內。收。所。速。將。抗。戰。丸。六。盒。及。補。腎。壯。丸。六。盒。照。下。列。住。址。寄。來。應。用。務。請。將。此。函。登。報。轉。作。介紹。是。荷。順。頌。 周在漢敬述
Chow Doi Tai (Chinese Camp) Woodfibre, B.C.

抗戰丸減價

每盒原價五元現收三元
每次買兩盒收銀五元

補腎壯丸

每盒二圓一毛
三盒五圓六毛

大減價

下列藥品 收銀八折

正強丸

服正強丸獲效者言

挽回造化丸

每料六員 試用壹員半

勸毒靈丹

每樽八元 三樽收銀八元

驅濕追風藥膏

每盒壹元

快膏

每盒二元

香花水

每樽壹圓

敬文氏總代理

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437, Quesnel B.C. Can.

本報接製笠巴圖章

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon

統理男女全科
西趙社鴻
電話 MA. 2053
住所 HA. 2317

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B.C.

西醫

DR. EDW. H. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話 HA. 8610

復興公司

FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化妝品香粉香水文房用具大華旬刊中美週報中國之命運

中國之命運 每冊叁圓
自由世界 每本二毫七
大華旬刊 每本二毫七
中外週報 每本二毫七

亞州旅館

AH CHOW ROOMS
189 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲華埠中地處久負盛名。設備完善。交通便利。房舍寬敞。牀褥潔淨。汽爐溫暖。熱水。溫泉浴室。近更。改良。裝修。完備。租價。克己。僑胞。惠顧。加意。歡迎。

電話 PA. 6962 門牌片
街東三九號馬金棠樓下
司理馬本步敬啟

雲高來賓旅館

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Pacific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛失牌」話電

寶來旅館 設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 租居亦可
暫住聽命 租價克己
往來便利 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 謹啟

遷舖美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金業首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理鄧浩隆啟
職線子連 二五〇壹

各種紙料平沽

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

本店常有各種紙料及文房用品發售。華友光顧。極表歡迎。

華新書局

最近圖書目錄
現已印就
函索即寄

自太平洋戰爭爆發以來。不獨書籍不能有所。到。所。有。其。他。國。貨。品。來。源。均。告。斷。絕。殊。深。痛。惜。然。在。海。外。販。賣。簡。書。者。以。數。局。存。貨。為。較。多。現。將。之。重。編。目。錄。以。作。最。後。貢。獻。凡。僑。胞。欲。保。存。國。粹。及。增。進。智。識。者。請。速。來。取。目。錄。購。購。以。免。向。隅。是。幸。

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

恭頌林胸臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最難者為病。最難忍。者。為痛。是以。以。救。傷。治。病。誠。為。急。務。也。弟。日。前。因。偶。一。失。足。跌。折。腰。骨。誠。為。危。重。不。能。起。立。延。請。數。人。醫。治。皆。不。見。效。病。勢。轉。劇。痛。苦。難。言。後。幸。得。廣。濟。堂。林。胸。臣。先。生。診。視。藥。到。病。除。可。知。先。生。醫。術。高。超。名。不。虛。傳。特。登。報。端。俾。有。同。病。者。知。所。問。津。得。以。早。日。解。除。痛苦。並。對。林。胸。臣。先。生。聊。申。謝。意。為。弟。黃。華。燦。拜。頌。

GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B.C.

本旅館在雲華埠。街。夾。佐。治。街。角。開。張。房。舍。寬。敞。牀。褥。潔。淨。汽。爐。溫。暖。水。龍。冷。熱。且。與。華。埠。甚。為。鄰。近。茲。為。利。便。起。見。特。備。自。由。車。送。迎。僑。胞。光。顧。希。為。留。意。

電話「佛失牌」〇〇二四
司理人 余朋和 鄭福滋 同啟

